

May 13th 2010 – 13mai 2010

IOTC CIRCULAR 2010/36; CIRCULAIRE CTOI 2010/36

SUBJECT: Reporting of fisheries statistics for 2008 to the IOTC

This letter represents the first reminder for the reporting of fisheries statistics for IOTC and dependent species, according to the provisions in IOTC Resolutions 10/02, 05/05, 10/06 and 09/06. Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties (CPC) that have not submitted complete statistics for 2009 are invited to provide the information required no later than June 30th 2010. In addition, other parties having fisheries in the IOTC Area are invited to provide the same information at their convenience, if possible according to the same time frame.

The present request represents an update with respect to previous requests. During 2009 and 2010 the IOTC Secretariat modified the forms for the reporting of IOTC statistics to incorporate the latest changes in the statistical requirements adopted by the Commission, as well as more detailed description of data reporting procedures, in order to facilitate the provision of statistics.

The *Forms for the Submission of Fisheries Statistics* to the IOTC are available as MS Excel template forms (available for downloading [here](#)) to simplify the process of entering and submitting the data. Forms in this format allow the reporting officer to enter the data directly on the form for later submission by e-mail to the Secretariat. Please, refer to the document *Notes for the Completion of IOTC Forms* (available for downloading [here](#)) for details on how to use the forms.

In order to facilitate the reporting of fisheries data, the IOTC Secretariat has prepared *Guidelines for the reporting of fisheries statistics to the IOTC* (available for downloading [here](#)). The Guidelines are based on the existing IOTC Data Requirements.

In addition to the above, we would like to take this opportunity to remind IOTC CPCs and other parties of our efforts to document data collection and management systems in countries having fisheries for IOTC species in the Indian Ocean, as requested by the IOTC Scientific Committee. With this purpose, the IOTC Secretariat prepared and distributed in 2009 an *IOTC Questionnaire on data collection, data management and data dissemination* (available for downloading [here](#)). IOTC CPCs and other parties that have not returned the Questionnaires are invited to do so at their earliest convenience.

Please do not hesitate to contact us should you require any additional information concerning the above.

SUJET: Soumission des statistiques de pêche pour 2008 à la CTOI

Cette lettre est le premier rappel concernant la déclaration des statistiques de pêche pour les espèces CTOI ainsi que les espèces associées, selon les provisions des Résolutions 10/02, 05/05, 10/06 et 09/06 de la CTOI. Les Parties Contractantes et les Parties Coopérantes non-Contractantes (CPCs) qui n'ont pas déclarées de statistiques complètes en 2009, sont invitées à fournir ces informations avant le 30 juin 2010. De plus, toutes autres parties ayant des pêcheries dans la zone CTOI sont invitées à fournir les même informations lorsqu'elles le souhaiteront, mais si possible avant la même date.

Cette requête représente une mise à jour des précédents. En 2009 et 2010, le Secrétariat de la CTOI a modifié les formulaires pour la déclaration des statistiques CTOI afin d'incorporer les derniers changements dans les exigences statistiques adoptés par la Commission, ainsi que de plus amples détails dans la description des procédures de déclarations des données, afin de faciliter la fourniture des statistiques.

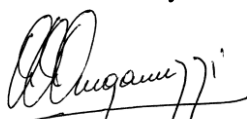
Les *Formulaires pour la déclaration des statistiques de pêche à la CTOI* sont disponibles sous forme de feuilles MS Excel (disponible au téléchargement [ici](#)) afin de simplifier l'entrée et la soumission des données. Ce format permet au responsable d'entrer les données directement sur le formulaire pour les soumettre ensuite par courrier électronique au Secrétariat. Merci de vous référer aux *Remarques générales sur l'utilisation des formulaires CTOI* (disponible au téléchargement [ici](#)) pour des informations sur la façon d'utiliser les formulaires.

Afin de faciliter la déclaration des données de pêche, le Secrétariat de la CTOI a préparé des *Directives pour la déclaration des statistiques des pêches à la CTOI* (disponible au téléchargement [ici](#)). Ces directives sont basées sur les exigences de la CTOI existant.

De plus, nous souhaiterions profiter de cette opportunité pour rappeler aux CPCs et aux autres parties nos efforts quant à la documentation de la collecte des données et aux systèmes de gestion dans les pays ayant des pêcheries pour les espèces de la CTOI dans l'Océan Indien, comme demandé par le Comité Scientifique. Pour cela, le Secrétariat de la CTOI a préparé et distribué en 2009 un *Questionnaire sur la collecte des données, la gestion des données et la dissémination des données* (disponible au téléchargement [ici](#)). Les CPCs de la CTOI et autres parties qui n'auraient pas rempli et renvoyé ce Questionnaire sont invitées à le faire dès qu'elles le pourront.

Veuillez ne pas hésiter à nous contacter si vous avez besoins de plus d'informations sur ce sujet.

Yours sincerely/cordialement,



Alejandro Anganuzzi

Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Distribution

IOTC Members: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, France(EU), Italy(EU), Portugal(EU), Spain(EU), United Kingdom(EU), France, Guinea, India, Indonesia, Iran, Japan, Kenya, Korea, Madagascar, Malaysia, Mauritius, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu.

Cooperating non contracting parties: Maldives, Senegal, South Africa, Uruguay.

Non-members: Bahrain, Bangladesh, Cambodia, Djibouti, Egypt, Equatorial Guinea, Jordan, Kuwait, Mozambique, Myanmar, Qatar, Saudi Arabia, Timor-Leste, Togo, United Arab Emirates, Yemen.